

# TORONTÁL

Ára <b>1</b> Din	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel. Becskerek, Obiljyeva (Zápolya) u. 1	POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP	Az előfizetés ára:		Ára <b>1</b> Din
	Telefonszámok: Szerkesztőség 281    Kiadóhivatal 21		Egész évre . 400 D    Negyedévre . 75 D Félévre . . . 150 D    Havonta . . . 25 D		
	Sürgőnycim: Torontál, Veliki Becskerek	Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ	Hirdetések díjszabás szerint Megjelenik naponta délután		

## LEGUJABB

— Déli telefonjelentéseink. —

### A horvát paraszt-párt és a klerikálisok belépnek a kormányba(?)

Beograd, apr. 3.

Radies Pavle tegnap esti kihallgatását ma délelőtt is élénken kommentálták a politikai körökben. Az audienciának, a kialakult vélemény szerint, nagy jelentőséget tulajdonítanak, mert kihatással lehet a kormányrekonstrukció végrehajtására, illetve a rekonstruált kormány összetételére is.

A törvényhozó bizottság egyes albizottságai ma délelőtt folytatták működésüket. Ugy a sajtótörvényt, mint a lakástörvényt vitató bizottság egész délelőtt ülésezett, melynek tartama alatt számos szómonk fejtette ki nézeteit. A jövő hét keddjéig végzi munkásságát a két szekeió, a mikor is a közelgő katolikus és görög keleti ünnepek miatt elnapolja ülését.

A kormányrekonstrukció kérdésében felvetődött a koncentrációs kabinet eszméje, amelyet sokan szerencsés megoldásnak tartanak. Jovanovity Ljuba, akinek véleményét erre nézve munkatársunk kikérte, a következőket jegyezte meg mosolyogva: „Nem a legrosszabb kombináció.”

Spaljokovity párisi SHS követ a jövő hét elejére visszatér a francia fővárosba, ami annak bizonyítéka, hogy addigra megoldódik a kormányrekonstrukció kérdése.

Pasity Nikolát minden valószínűség szerint, még ma kihallgatáson fogadja a király.

A déli órákban terjedt el Beogradban az a verzió, hogy Radicséken kívül még Korosecék is számításba jöhetnek a kormány kiegészítésénél.

### Lemondott a francia pénzügyminiszter.

Páris, apr. 3.

Hivatalosan jelentik, hogy Clementel pénzügyminiszter lemondott és lemondását a kormány elfogadta.

A szenátusban az utóbbi időben egyre fokozódott az izgalom a kormány pénzügyi politikája miatt. Már hosszabb ideje tartotta magát a hír, hogy a kormány inflációs politikára készül, de bizonyosat erre senkisé tudott, sőt egy interpellációval kapcsolatban még Clementel pénzügyminiszter is hallgatásba barkolódzott.

Annál váratlanabban hatott, hogy a kamera legutolsó ülésén Clementel pénzügyminiszter kijelentette, hogy a kormány a kereskedelem céljaira új bankjegyeket akar kibocsátani, amelyekre külön fedezetről fog gondoskodni. Nyomban elterjedtek a hírek, hogy Herriot és Clementel között ellentétek vannak és hogy Herriot nem helyesli ezt az inflációs politikát. A kamara Clementel előterjesztését nem vette tudomásul, aki erre beadta lemondását.

### Halálra ítélték a nyiregyházi katonai hóhért.

Debrecen, apr. 3.

Jelentette a Torontál, hogy Nyiregyházi néhány héttel ezelőtt egy Nahaj József nevű közhuszárt szakaszvezetője, Habár Antal, két, Szabó Sándor és Szabó József nevű közhuszár segítségével felakasztotta. Nahaj több ízben megszökött és súlyos fegyelmi vétségeket követett el, ezért Habár már régen fente rá a fogát. Egy estén, amikor Nahaj hazajött, a szakaszvezető parancsára a két közhuszár felcipelte Nahajt a

kaszárnya padlására és ott egy fegyverzsineggel felakasztották.

A debreceni katonai törvényszék tegnap tárgyalta ezt az ügyet és Habár Antal szakaszvezetőt lefokozásra, a honvédségtől való elbocsátásra és kötél általi halálra ítélte. A kivégzésnél segédkező két közhuszárt, Szabó Sándort és Szabó Józsefet 2-2 évi fegyházra ítélték. A halálra ítélt Habár Antal kegyelemért folyamodott.

### Felrobbant a szkutari-i dinamitraktár.

Athén, apr. 3.

Szkutari-i jelentések szerint, az ottani katonai raktárban nagymennyiségű dinamit robbant fel, a mely számos épületet döntött romba. Az anyagi kár meghaladja a több millió dinárt. Mivel a nyomozás

eddiggi megállapításai szerint, a raktárt összekülvök gyújtották fel, Szkutariiban kihirdették az ostromállapotot. Számos letartóztatás történt. Az őrizetbevett bűnrészesek közül kettőt az ostromállapot alapján tegnap már agyon is löttek.

### Új kormány

#### Radicsék bevonásával (?)

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beograd, április 3.

A kormányrekonstrukció kérdésében még mindig nincs pozitívum. A kombinációk egymást követik, de hogy ezekből melyik válik be, melyik valósul meg, egyelőre még a jövő kérdése.

A minisztertanács tegnap délután ülést tartott, amelyen részletesen megtárgyalták a rekonstrukció kérdését. Beavatottak szerint szóba került Radicsék bevonása is, melyet állítólag kedvezően fogadtak.

Ugyancsak a kormányrekonstrukció kérdésében tartott ülést tegnap a független demokrata-klub is. A kiszivárgott hírek arról számolnak be, hogy a klub továbbra is ragaszkodik az eddig viselt miniszteri tárcákhoz, de hajlandó az igazságügyi és agrár reform miniszteri széket felcserélni a közlekedésügyi és kereskedelmügyi tárcával. A két miniszteri állásra a legkomolyabb jelöltnek Zserjavot és Krizmant emlegetik.

### Az ellenzéki blokk ülése.

Beograd, apr. 3.

Az ellenzéki blokk nagybizottságának ülése délelőtt 11 órakor ült egybe. Az ülésen Davidovity referált a politikai helyzetről, de értesülés szerint, a vitás kérdéseket, mint a klerikálisok elégedetlenségét nem hozta szónyegre.

A konferenciáról kommunikét adtak ki, amelyben megállapítják, hogy a kormány teljesen előkészületlenül állt a szkupstina elé. Sem deklarációt nem adott programjáról, sem arról nem nyilatkozott, hogy miért nem terjesztette elő azokat a törvényjavaslatokat, amelyek a kormány szerint már régóta égetően fontosak.

Az ellenzék ilyen irányú interpellációt is fog a szkupstina elé terjeszteni, amelyben felvilágosítást kér, hogy hol vannak azon sürgős törvényjavaslatok (hadirokkantak ügye stb.), amelyeket a kormány már évek óta ígér, de most sem terjesztett a szkupstina elé.

### Marc jelöltsege a birodalmi elnöki tisztsegre.

Berlin, április 3.

A weimari koalíció pártjainak tanácskozásai a közös elnökjelölésről eredményesnek ígérkeznek.

A Vossische Zeitung jelenti, hogy a birodalmi elnökválasztás második menetére Marx hivatalos proklamálása valószínűleg megtörténhetik. A porosz miniszterelnöki állást Braun Ottóval fogják betölteni.

### A Budapester Strasseból — Friedrich Ebert Strasse.

Berlin, apr. 3.

Berlin város képviselőtestülete szótöbbséggel elhatározta, hogy a Budapester Strassét és folytatását a Sommer Strasset, Ebertről, a nemrégiben elhunyt birodalmi elnökről kereszteli el.

A határozatot heves és hosszantartó vita előzte meg. A jobboldal azt a javaslatot terjesztette elő, hogy a tanácsra bizzák az utca kijelölését, amelyet Ebertről fognak elnevezni, a szocialisták azonban ellenindítványt adtak elő, amelyben a Budapest és Sommer Strasse átnevezését ajánlották.

A szavazásnál a jobboldal és a kommunisták az előbbi, a szocialisták, a centrum- és a demokrata-párt az utóbbi javaslatra szavazott, amelyet így a többség elfogadott.

A lapok egy része helyesli a határozatot, a jelentősebb orgánusok, különösen azonban a Lokalanzeiger helyteleníti, hogy Magyarországot és fővárosát ily durván megsértették.

## TÖZSDE

Április 3.

Beograd, Berlin 1480, Wien 0875, Budapest 0862, Páris 320-25, Milánó 255, Newyork 62-10, Genf 1197.

Zürich, Berlin 123-45, Budapest 72, Newyork 518 és fél, Milánó 2100, Prága 1536 és fél, Wien 73, Varsó 100, Szófia 377 és fél, Bukarest 241 és egy negyed, Beograd 833 és háromnegyed, London 2473, Páris 2665.

Budapest, A gabonapiac teljesen üzletlen. A buza 517, rozs 460, sör-árpa 470, zab 395, tengeri 245.

**Készül a főtéri park.**

Beeskerek, ápr. 3.

Két nap óta lázas buzgalommal dolgozik egy egész esomó napszámos a Fő-téren, ahol a fölszedett követet helyén rigolozást követnek el. Hetven centiméter mélyen forgatják meg a jó agyagos, köves földet, a melyben isten esodája lesz, ha megmarad valami, mert felül sem tulajdonos jó termőföld, de alul meg egyenesen nyers. Egész ősszel és télen senkisék törődött vele, pedig akkor kellett volna felásni, most tavaszkor egyszerre nekiállnak nagy költséggel — de hát talán még a terméshozadék is lehet parancsolni, tartják erre mifelénk!

Park lesz a téren. De, ha nem lesz bekerítve, akkor előrelátható a sorsa. A gyepet kutyák, emberek tönkre fogják futkározni. A bokrait le fogják tépdesni — és esztétikailag sem állhat meg megfelelő bekerítés nélkül egy ilyen kertecské.

Örömmel vesszük, hogy a város végre rendbehozza ezt a szegényföltjét. Szébb lett volna ugyan, ha saját iniciatívánkból csináltattuk volna meg és nem azért, mert szégyeljük magunkat a tavaszkor idejövő szokolistáktól — de hát végre így is csak meglesz! Még szerencse, hogy rájöttünk erre is! Indítványozom, hogy az exportörök kongresszusát hívjuk meg Beeskerekre, akkor — elkészülne a Car Dusanova utca is!

**Kikinda város 1924. évi zárszámadása.**

Kikinda, ápr. 3.

Kikinda város képviselőtestülete szombaton tartotta március havi közgyűlését. A tárgysorozat legfőbb pontja az 1924. évi zárszámadás előterjesztése volt. A mérleg szerint, 891.000 dinárral kisebb a jövedelem, mint 1923-ban. Ezen összegben befoglaltatik azon 760.000 dinári összeg, melylyel a város az állami tanárok és tanítók lakásai, valamint az iskolák rendbentartásához hozzájárult. Evégből elhatározta a közgyűlés a pótdó fel-emelését és pedig többek hozzájárulása után progresszív alapon való kivetését. Beterjesztették az 1925. évi költségvetést is, amely a tisztviselői fizetésekkel, bruházásokkal és egyéb, előre nem látott kiadásokkal 7.200.000 dinárra rug. Tárgyalta a közgyűlés az Angol-Jugoszláv Kö-elajfinomító és Petróleumipar R.-T. beadványát, melyben kéri, hogy a város belterületén egy ipartelep engedélyezzen a város, a közgyűlés a kérvényt annyiban utasította el, hogy a város belterületén nem engedélyezi a telep felállítását, de megengedi, hogy a sínek mentén, a beeskereki vágány mögött azt felépítheti.

**Emelik az adót Franciaországban.**

Páris, április 3.

A kamara törvényjavaslatot készített elő, amely szerint a kereseti adót ötven százalékkal, a nyereségi adót pedig száz százalékkal emelik föl.

**Tegnap este Radics Pavle kihallgatáson volt a királynál.**

Beograd, ápr. 3.

Radics Pavlenak a szkupstinában elhangzott békülékeny szellemű beszéde után a politikai viszonyok rohamosan fejlődnek a megegyezés irányában.

A tegnapi nap igen érdekes eseményt hozott, amely az ország politikájának további alakulására nézve döntő jelentőségű lehet. A legnagyobb szenzáció számba ment, hogy Radics Pavle este 6 óratól 9 óráig kihallgatáson volt a királynál.

Jól informált körök már a délelőtti folyamán tudtak róla, hogy előkészületek folynak Radics Pavle kihallgatására, amelyet ő maga kért az uralkodótól. A kihallgatás mindenféle nagy szimpátiát keltett és a politikai körökben máris mindenféle kombinációkat fűznek hozzá.

Arról is beszéltek, hogy ezzel perspektíva nyílik meg a radikálisok és a Radics-pártiak végleges megegye-

zésére. Ezt a kombinációt még a radikális körökben is szimpátiával fogadták, mindamellett, hogy eleve kijelentették, hogy mindaddig semmiféle valószínűség sem van az iránt, hogy Radics Szeptán és társai ügyében nyert befejezést a vizsgálat. Azonban ez idő alatt meg fogják vizsgálni a szerb-horvát probléma likvidálásának ügyét.

Az ellenzéki blokk soraiban bizonyos bizalmatlansággal tekintenek Radicsék ezen újabb akciói elé. A blokkban azonban az a nézet, hogy formálisan most is egységes a blokk. Amit bizonyítani látszik az a tény, hogy

az ellenzéki csoportok javaslatot tettek a királynak egy koncentrációs kormány megalakítására. Javaslatuk azonban nem talált visszhangra a radikális körökben, mert egyetlenegy radikális frakció sem volna hajlandó koncentrációs kormány megalakítására.

**A három óras audiencia.**

Beograd, ápr. 3.

Tegnap déli fél kettőkor Trifkovity Márkó házelnök kihallgatáson volt az udvarban, mely alkalommal javasolta, a királynak, hogy fogadjon kihallgatáson Radics Pavlet, aki maga keresi az audienciát. A király beleegyezését adta a horvát képviselő fogadtatásához és az audiencia idejét délután hat órára tűzte ki.

A képviselők és újságírók a hír vétele után, nagy türelmetlenséggel várták Radics Pavle megjelenését a szkupstinában. Hat óra előtt tényleg feltűnt a szkupstina bejáratánál audienciára készen, frakkban és lakcipőben. Tíz perccel a megszabott idő előtt gyalog a királyi udvarba ment, ahol kihallgatásra jelentkezett az udvarnagyi hivatalban.

A demokrata-klubban ezalatt összegyűltek az ellenzéki blokk vezetői, Davidovity, Korosec, Hrasnica és Polies, akik türelmetlenül várták Radics Pavle visszaérkezését. Az újságírók az udvarban gyülekeztek, hogy Radics Pavletől még a szkupstinába való belépése előtt megtudják a kihallgatás lefolyását. Lassankint azonban hét, majd nyolc óra lett anélkül, hogy Radics Pavle visszaérkezett volna a szkupstinába. Az ellenzéki blokk vezetői erre elhatározták, hogy a Petrograd-szállóban várják be képviselőtársukat.

Este kilenc órakor ért véget Radics Pavle kihallgatása. Mivel az udvarból visszatérő képviselő a szkupstinában senkit sem talált, Petrograd-szállóbeli lakására szorult, ahol már várták az ellenzéki blokk vezetői. Utközben valósággal megostromolták a hírlapírók, akik az audiencia lefolyása iránt érdeklődtek.

Radics Pavle kijelentette, hogy a király rendkívül szívélyesen fogadta és megelégedését fejezte ki a szkupstinában elhangzott beszéde felett. Öfelségét részletesen tájékoztattam — mondotta — a horvátországi politikai viszonyokról és kifejtettem nézetemet a mostani politikai helyzetről. Végül kijelentettem, hogy kívánságára bármikor kész vagyok újabb információkat adni.

Radics Pavle kihallgatását politikai körökben élénken kommentálták. Beavatottak véleménye szerint az audiencia nemcsak a horvát paraszt-párt további politikájára, hanem a rekonstruált kormány megalakítására is nagy befolyással lehet.

Radics Pavle Zágrebben.

Radics Pavle ma este Zágrebba utazik, hogy beszámoljon Radics Szeptannak a tegnapi esti audiencia lefolyásáról és további instrukciókat kérjen.

**Megjelent Smith főbiztos februári jelentése.**

Budapest, ápr. 3.

Smith főbiztos jelentése február hónapról ma jelent meg. A kimutató szerint az összes állami bevételek háromszáztizennégy millió és 866 ezer magyar koronát tesznek ki, hét millióval többet, mint amennyi a népszövetség előirányzatában szerepel. A tiszta bevétel túlhaladja a tizenhárom millió aranykoronát. A bankgyuforgalom kétszáz millió papirkoronával csökkent, ami ugyancsak kedvező jelenség. Az ország pénzügyi helyzete megjavult és ebből arra következtetni, hogy az általános takarékosági és gyakorlati megvalósításával az államháztartás mérlege még kedvezőbb lesz.

**Riport a régi Beeskerekről.**

1895 ápr. 3.

A lap panaszkodik, hogy egyesek a nyerges lovaikat állandóan a járdán sétáltatják egyes utcákban.

A milleniumi kiállításon Beeskerekről 35 iparos fog résztvenni.

1905 ápr. 3.

A tüzoltó szövetség ma közgyűlést tartott Beeskereken.

A belügyminiszter megengedte, hogy a közigazgatásba nők is kineveztesse. Az első női irnok Magyarországon Biharmegyében Szántai Stefike volt.

Festetich Andor grófnő, a Nemzeti Színház művésznőjének vendégszereplése elmaradt.

**HIREK**

— ápr. 3.

Esküvő. Gärtner Bálint okl. mérnök Sombor, e hó 4-én tartja esküvőjét Müller Erzsivel a nemaeski-eleméri plébánia-templomban.

Uj anyakönyvvezető Beeskereken. Pokree János községi jegyzőt a belügyminisztérium Beeskerek városához anyakönyvvezetőnek nevezte ki. Giffinger Zsigmond eddigi városi anyakönyvvezető, mint tanácsnok továbbra is Beeskerek város szolgálatában marad.

A Bánság telefonösszeköttetést kap Temesvárral. A bánsági kereskedelmi és iparkamarában tegnap délután Grlity Szevén beeskereki postafőnök bevonásával értekezlet volt a Romániával való telefonforgalom megnyitása ügyében. A noviszádi postaigazgatóság ugyanis kikérte a kamara véleményét, hogy melyik telefonvonal megnyitását tartja szükségesnek Románia felé. Az értekezlet úgy határozott, hogy a Felsőbánság és Bácska részére a Kikindán át vezetett vonalon, Beeskerek és vidéke szükségletére a Jasa Tomityon (Módoson) keresztül épült vonalon, a három délbánsági városnak pedig Zsámon keresztül kernek telefonösszeköttetést Temesvárral.

Meghalt Möriz Zsigmond felesége. Budapestről jelentik, hogy Möriz Zsigmondnak, a legkiválóbb magyar írók egyikének felesége holicai Holic Eugénia 40 éves korában tegnap meghalt. Néhány nap előtt náthalázat kapott, amely kétoldali tüdőgyulladásba ment át és ugyszólván órák alatt végzett a szerencsétlen uriaszonnal.

Öngyilkos korcsmáros. Tegnap este fél hét órakor a Vásár-tér bejárójánál levő „Tri szeljaka” korcsma tulajdonosa, a 39 éves Koracsev Jasa, háza padlásán felakasztotta magát. Hogy mi készítette tetteinek elkövetésére, arról hozzátartozóinak sejtelve sincsen. Érdekes, hogy Koracsev a padlás padlójától alig 140 centiméter magasan fekvő szelemen-fára akasztotta föl magát, úgy hogy mikor megtalálták, lábai térdben egész meghajoltak. Valósággal majdnem térdeibe akasztotta föl magát.

Folyik a Sadoul-pör. Orleansból jelentik, hogy Sadoul kapitány kommunista pörében folynak a tárgyalások. Ma Trockij egy levelét olvasták föl, amely dicséretben említi föl Sadoul hazafias magatartását.

A „Vén gazember” németül. Mikszáth Kálmán regényéből készült, a Vén gazember című vígjátékot április 18-án mutatja be a bécsi Deutsches Volkstheater.

A beogradí polgári iskolai tanárképző növendékei Beeskereken. A beogradí polgári iskolai tanárképző-intézet tizennégy növendéke, két tanár vezetése alatt, ma este Beeskerekre érkezik, hogy megtekintse a várost és az ipartelepeit. A felsőiskolai hallgatók szombat egész nap Beeskereken időznek. Fogadtatásukról és elszállításukról a beeskereki tanügyi inspektorátus gondoskodott, mely a helyi hatóságokkal és a kereskedelmi kamarával karöltve arra fog törekedni, hogy a beogradí vendégek jól érezzék magukat Beeskereken.

Adomány. özv. Müller Mártonné segélyezésére, aki három pici gyermekkel teljesen kenyér nélkül maradt, ujabban befolyt N. N.-től 30 dinár. Eddigi gyűjtésünk 230 dinár.

Markovity közoktatásügyi miniszteriumi felügyelő Beeskereken. Markovity Szevan közoktatásügyi felügyelő, aki a közoktatásügyi miniszterium megbízásából Beeskerekre jött, hogy a Messinger Karolin-féle leánynevelőintézetet megtekintse, ma tartotta meg szemléjét a megye, a város és a tanügyi inspektorátus vezetőinek, illetve megbízottainak kíséretében. A tanügyi inspektorátus részéről Mandrovity Milán tanügyi referens inspektor, Mirkov Perat felügyelő, a város részéről Nadaski Gyuró főjegyző, polgármester helyettes és Vuletin Giga városi jegyző, a megye képviselőjében Nikolity Dusan megyei tb. főjegyző, Teodorovity Jócó főszámvevő és Stralnovszki mérnök vett részt a bizottságban, amely Markovity Szevan miniszteriumi felügyelővel az élen megtekintette az intézetet. A miniszterium kiküldötte a tapasztaltokról betérjeszti jelentését a közoktatásügyi miniszteriumnak, mely ennek alapján dönt a felett, alkalmasnak találja-e az intézetet női tanítóképzés céljaira. Valószínűnek tartjuk, hogy az állam a Messinger-intézet megvételénél anyagi segítséget nyújt a megyének, vagyis hozzájárul vételéhez.

Modern címtáblákat művészi kivitelben, jutányos árban készít és öreg butorokat behesón ujjafest Galen Miklós, a Behring-féle házban, Knez Miletina utca.

**Dr. Nasta hangversenye.** A világvárosok nagy szinpadát dicsőségesen megjárt Nasta—Hubert párnak szombat és vasárnap hangversenye elé osztatlan érdeklődéssel néz a város társadalma. Nasta énekművészetéről fölsőleges beharangozó dicsőhimnuszokat zengeni itt Beeskereken. Az ő reklámja a két év előtti bemutatkozása. Partnere, Eri Hubert is ösmerős azok előtt, akik néha-néha felkeresik a budapesti operaházat. Bombasztzerű, fellengzős beharangozások nem méltók az ő nagy tudásukhoz. Hangversenyük műsora a következő: Szombaton. Verdi: Aida ária, Hubert. — Tosti: a) Aprila, b) Addio, Nasta. — Schumann: Widmung, Grieg: Unter Rosen, Strauss: Ständchen, Hubert. — Loeve: Tour de Reimer, Strauss: Cécilie, Nasta. — Wagner: Duett aus Tannhäuser, Hubert—Nasta. — Wagner: Sentas Ballade aus „Der fliegende Holländer“, Hubert. — Meyerbeer: Arie aus Afrika, Puccini: Arie aus „Fanciulla del Vest“, Nasta — Verdi: Duett III. Akt Aida, Nasta—Hubert. Vasárnap. Wagner: Arie aus Tannhäuser, Hubert. — Schubert: Der Lindenbaum, Schumann: Du bist wie eine Blume, Nasta. — M. Reger: Maria Wiegenlied, Strauss: Heimliche Aufforderung, Hubert. — Schubert: Ihr Bild, Brahms: Minnelied, Nasta. — Verdi: Duett IV. Akt Aida, Nasta—Hubert. — Puccini: Arie aus Tosca, Hubert. — Halevy: Arie aus „Die Jüdin“, Nasta. — Verdi: Duett aus „Maskenball“, Nasta—Hubert. — Jegyek Mangoldnál kaphatók. Kezdeté fél 9 órakor

**Borzalmas öngyilkosság.** Szombathelyen borzalmas módon vetett véget életének Emi Margit 24 éves urilány. A feltűnően csinos leány néhány nap óta buskomorságban szenvedett. Ma éjjel lement házuk pincéjébe, ahol deszkát és fát halmozott föl, amelyet borszesszel és petróleummal öntött le, majd marólugot ivott és így felfeküdt erre a meggyújtott máglyára. Reggel szénné égett hulláját találták meg a szerencsétlen leánynak.

## A közigazgatás bizottság elfogadta

a megye fegyelmi jelentését.

— A „Torontai” tudósítójától. —

Beeskerek, ápr. 3.

Torontai-Temes megye közigazgatási bizottsága, mint röviden jeleztük, a megyeháza kistermében tegnap délelőtt ülést tartott Rajity Szvetislav alispán elnöklété alatt.

Zupkovity Pavel dr. megyei főjegyző terjedelmes jelentésben számolt be a fegyelmi-bizottság működéséről, amely munkásságával a közigazgatás megjavítását és a tisztviselői kar fegyelmeztségét kívánja előmozdítani.

A részletes kimerítő jelentésből kitűnik, hogy a múlt évben százötvenegy fegyelmi ügyet intéztek el. Negyvenegy esetben ezer dinárig terjedő pénzbírsággal sújtották a vétkesnek talált tisztviselőket, kilenc esetben hivatalvesztésre ítélték, négy alkalommal írásbeli megróvás volt a büntetés, ötvennégy ügyben

pedig beszüntették az eljárást, részben azért, mert fegyelmi vétség nem fergott fenn, részben pedig, mert időközben a vétkest elboesájtották állásából. Az anyagi felelősséget négy esetben állapították meg, amikor is az ügyet bünygyi eljárás elé utalták. Több esetben még nem folytatták le a fegyelmi vizsgálatot.

A jelentést három órás vita után elfogadta az ülés azzal a határozattal, hogy a beszámolót felterjeszti a belügyminiszteriumnak.

A referátumból megállapítható, hogy a megye vezetősége szigorúan megvizsgálja a fegyelmi vétségeket és példának megbűnteti a vétkeseket. Ténykedésével megtisztítja a közigazgatást a helyüket meg nem álló személyektől és idővel olyan apparátust teremt, amellyel a közigazgatást példás nivóra emelheti.

**A multság vége** című tegnapi hírnkbe tévesen került bele Gyurisity Daniló munkásbiztosító tisztviselő neve, aki a kérdéses társasággal mulatott ugyan, de aztán elvált tőlük és ott sem volt, amikor a mulató társaság elment a vendéglőből. A szerencsétlenségről csak másnap a lapokból értesült.

**A kanaki gyilkosság főtárgyalása.** Szombaton délelőtt érdekes bűnygyben tart főtárgyalást a beeskereki törvényszék büntető tanácsa. A vádlottak padján Csanak Miklós kanaki földbirtokosnak hasonnevű husz éves fia ül ezuttal, akit emberöléssel vádol az ügyészség. A múlt év októberében történt ugyanis, hogy Csanak Miklós az apjától elvett és jelenleg agrárreform alatt álló birtokrészen gazdálkodó Zeringer Jócó földművest azért, mert tilalom ellenére Csanáké kutját használta, agyonlőtte. Ifj. Csanak Miklós a tett elkövetése után önként jelentkezett a csendőrségen, amely beszámoltatta a beeskereki ügyészség fogházába. Innen később óvadék ellenében szabaddábra helyezték, az eljárást azonban tovább folytatták le ellene.

**Rekordszámot értek el a budapesti mintavásáron résztvevők.** Április 18-ikán nyílik meg az idei tavaszi budapesti mintavásár, amely iránt már most minden eddigig felülmúló érdeklődés nyilvánul meg. A kiállításra még egyre-másra érkeznek bejelentések és így képviselve lesz a nyugat minden jelentősebb ipari és kereskedelmi vállalkozása. Örventesen szaporodott az itódállambeli résztvevők száma is. Különösen Csehszlovákiából és Romániából szerepel sok cég a mintavásár kiállító között, de nem maradt el a sorban az SHS állam sem, melynek területéről is bőven akadt jelentkező. A bejelentések még egyre folynak és a kilátások amellet szólnak, hogy az idén rekordszámot érnek el a kiállítók. A hatalmas árumennyiségek elhelyezésére szüknek bizonyultak az eddigi pavillonok és minden jel arra mutat, hogy a mezőgazdasági muzeum helyiségeinek igénybevételére is szüktség lesz. Ami a vásárlátogatókat illeti, értesüléseink szerint, legalább is százezer személy szerezt be eddig a mintavásárra szóló igazolványt.

\* Vesebajban, köszvényben, kóros kövérségben szenvedők a legjobb kezelést nyerik a dr. Jakab-féle Liget-szanatóriumban (Budapest VI. Nagy János u. 47.), amely a legtökéletesebben berendezett diétás és diagnosztikus intézet. A legjobb gyógykurák pontos anyagcsere vizsgálatok alapján (Krogh). Szabad orvosválasztás, mérsékelt árak. Napidíj a magánklinikai osztályon 150.000 korona.

A „KADIMA” S. K.  
Kulturosztálya f. hó 12., 13., 14., 15. és 16-án este 8 órai kezdettel adja elő az

# ÁRVÁCSKA

című operettet 3 felv.-ban, 1 előjátékkal

FŐSZEREPLŐK:

Kovacsik Irma  
Spira Károly  
Spira Erna  
Flesch Lipót  
Csányi Mariska  
Nyárai Rezső m. v.  
Kirohner Panni  
Takács János

TÖBBI SZEREPEKBE:

Bosnyák Ilus, Vaderna Babus, Mendl Ilonka, Takács Jánosné, Ágoston Károly, Weinfeld Jenő, Kohn Gábor, Zádor Imre

GYERMEKSZEREPLŐK:

Fischer Zici  
Daun Ili  
Flesch Ibi  
Daun Edith  
Schneider Ilus  
Kurländer Antal  
Kempfer Dóra

JEGYEK ELŐJEGYZHETŐK:  
Révész Zsigmond ékszerész óégnél,  
Fő-utca

## Modern hálószoba

két gyönyörű antik fotel,  
antik íróasztal e l a d ó!

Cim a kiadóban

A lakástörvénytervezet vitája.

Beograd, ápr. 3.

A törvényhozó bizottságnak a lakástörvénytervezetet vitató albizottsága tegnap tartotta első ülését, a melyen Hrasnica (muz.) szólalt fel. Hrasnica kijelentette, hogy a törvényjavaslatot a szkupstinának kellett volna a bizottság elé utalni, ami pedig nem történt meg Ezenkívül a törvényjavaslatot nem lehet az ugynevezett rövidített eljárással létárgyalni, mert ezuttal nem törvényegységesítés történt, hanem egy már meglévő törvénynek újabb kiterjesztése. A többség nem fogadta el Hrasnica véleményét és elhatározta a vita lefolytatását. Az ülést holnap folytatják.

Vász az olasz és belga királyi családban.

Brüsszel, április 3.

A brabanti herceg és a belga trónörökös nővére, Maria Jozefa hercegnő tegnap a Rivierára utaztak. A Rivieráról Boldigerába fognak menni az olasz királyi pár látogatására és itt fog megtörténni a két királyi család közötti intim családi ünnepe.

A belga trónörökös ugyanis eljegyzti az olasz királyi pár második leányát, míg Umberto olasz trónörökös eljegyzi Maria Jozefa belga királyi hercegnőt.

A magyar ellenség passzivitása.

Budapest, április 3.

A passzív ellenzéki pártok ma értekezletet tartottak, amelyen Szilágyi Lajos ismertette a politikai helyzetet. A szónok felszólalása végén javasolta, hogy az alkotmányjogi törvényjavaslatok tárgyalásán vegyenek részt.

Az ülés azzal a határozattal ért véget, hogy végérvényesen akkor döntenek, amikor alkotmányjogi törvényjavaslatot tűznek ki megvitalásra.

## Új szivoperációk.

A sebészet amerikai bravurja.

Amerikából érkezett a hír, hogy a Harvard egyetem három tudós orvosának sikerült a nehéz probléma megoldása, hogy szervi szivbajt operáció útján meggyógyítsanak.

A gondolat nem új és már két évtized óta próbálkoztak Európa több neves operatőrje, hogy a sziv különböző bántalmához műtét útján hozzáférjenek. Ez részben sikerült is, mert a sziv kisebb sebeit bevarni vagy a szivet a vele összenőtt buraktól különválasztani, ma már a megszokott operációk közé tartozik. Most azonban nem kisebb dologról van szó, mint arról, hogy a sziv üregének, jobban mondva a szivkamrának a megnyitása után, a szivbillentyükön végzzenek műtétet.

Egyes szivbajok, különösen azok, a melyek nem függnek össze a sziv valamelyik részének anatómiai elváltozásával, gyógyszeres és egyéb kezelés útján kitűnően befolyásolhatók. A szervi bántalmak legtöbbje is, amelyeket a sziv billentyűinek elégtelen záródása okoz és ezáltal a szivüregből kilökött vér újra visszafolyik, gyógyszerrel jól kezelhető és a működési zavar kiegyenlíthető. Van azonban egy szervi hiba, amely abból áll, hogy a sziv egyik, legne-

vezett kéthegyű billentyűje, össze van nőve és ezáltal szükületet okoz. ez az orvosi tudomány számára eddig hozzátérhetetlen volt. Ezen veszedelmes bajt tudják most a már sikerült műtétek bizonyossága szerint operálni.

## SPORT

Nemes versengés folyik a helybeli gimnázium magyar tagozatának IV., VI., VII. és nyolcadik osztályai között a gimnázium ez ideig futball-bajnokságáért. A döntő mérkőzés szombaton d. e. 10 órakor lesz a két eddig legjobb csapat, a VII. és VIII. osztály játékosai között — az Obilitypályán. A győztes csapat jutalmáról a gimnázium leány növendékei gondoskodtak, akik 14 db gyönyörű szép himzett zsebkendőt készítettek és ajánlottak fel a győztes játékosoknak. Az igazán kedves és szép jutalomtárgyak Prassák kertész fő-utcai kirekatában vannak kiállítva. A két rivális csapat eddigi eredménye: 0:6, a VII. oszt. javára és 1:8 a VIII. oszt. javára. A mérkőzéseket Hervát Sándor gimn. tanár vezeti.

Feloldó szerkesztő távol, a szerkesztésért felel  
**JUHÁSZ FERENC.**

### Hirdetmény.

Banatszki Deszpotovác községe vasárnap délelőtt 10 órakor a vásártéren elad egy kiselezteztet bikát.

Előljárással.

### Halpaprikás!

A „Szilni Car Dusán“ vendéglőben április 4-én és ezentul minden szombat este halpaprikás-est egész októberig. Jó italkról és zenéről gondoskodik — TODOROV GYURA vendéglős, Szave Tekelija (Tökölty) u.

F. évi április hó 7-én d. u. 2 és fél órakor néh özv Klein Jánosné hagyatékához tartozó

### összesingóságok

a Danisityeva (Kölcsey) utcabeli 584/5. számú házban, készpénz ellenében fognak ELADATNI. 673

## ETERNA

CIPÓSAROK és CEMENT

kapható nagyban és kicsinyben

JOVAN ECKSTEIN i SIN cégnél Velikibecskerek. 647

### Eladó 3 ablakra való függöny.

Megtekinthető délután 2-5-ig Veresmartiova (Uri) utca 267. szám alatt (a tűzoltóaktanyával szemben). 606

### Darabos mész, beocsini portlandcement,

alabastrom gipsz, elszigetelőlemez, fedőlemez, grozitlemez, surlahomok, stukaturná, cementlap, márványlap, lépcsők, csövek, vályuk 642

### Özv. Guttman Jakabné és Fianál, V. Becskereken

Mintakiállítás a főútcán az Iparbanknál.

## Scheinberger nem tréfál! Még olcsóbb lett a hus!

Sertéshus — — — 20 Din.	Báranyhus — — — 20—24 Din.
Marhahus — 14, 16, 18 „	Tiszta sertészsir — 28 „
Borjúhus — — — 20—24 „	Háj, szalonna — — — 24 „

Naponta friss vágás! Naponta friss vágás!

Nagybani bevásárlásnál helybeli és vidéki mézszárosoknak engedmény!  
A t. közönség pártfogását kérve, vagyok tisztelettel:

**Scheinberger Manó** mézszáros, **Velikibecskerek**  
(a főpostával szemben) 673 673 673 673 677

### Gyári uj, eredeti

448

HOPHERR SCHRANTZ & CLAYTON-SHUTTLEWORTH

### magánjáró gőzcséplőkészletek, kukoricamorzsolók, darálók

Mc CORMICK  
amerikai, javított szerkezetű

### kévekötő aratógépek

Mc CORMICK  
kévekötő alkatrészek

Mc CORMICK  
amerikai kukorica négyzetbeültetők

Mc CORMICK  
amerikai Standard manilla

kapható a képviselőnél:

**BRAUN MARCEL** cégnél, V. Becskerek. Tel. 106

## Szenzációs olcsóság!

Most csak igazán olcsó a hus!

Sertéshus — — — 20 Din.
Marhahus — 14, 16, 18 „
Borjúhus — — — 20—24 „
Báranyhus — — — 20—24 „
Tiszta sertészsir — 28 „
Háj, szalonna — — — 24 „

Naponta friss vágás!

Győződjék meg, tegyen egy próbavásárlást, nálam olcsó pénzért elsőrendű húst kap!

### KERSCHNER IMRE mézszáros

Miletityeva (Temesvári) utca 5. (Buzatér). — — — — — 678

### Eladok!

45 000 dinárért egy alaposan javított, 54 hüvelyk (col) MÁV

### cséplő szekrényt

651 Kuschill János, Szárca (Bánát)

### Eladok egy 40 HP „Luch-Ekelsior” motorekét,

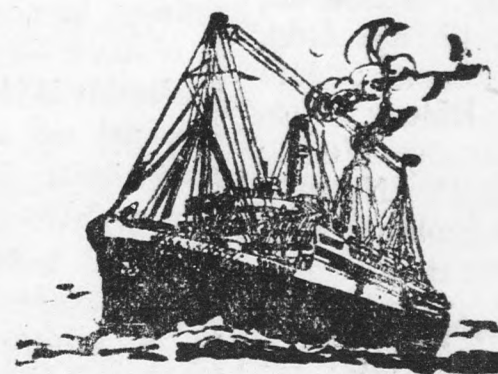
8 fejjel, garantált üzemképes állapotban, majdnem új, más vállalkozás miatt, f. évi április hó 10. d. e. 10 órakor önkéntes árverés útján Kikiáltási ár 60 000 dinár, melynek 10% a b. n. pénzként leteendő. A vételár fele az árverés után 8 napon belül, a hátralék 1925. évi október 1-én lefizetendő. Kuschill János, Szárca (Bánát).

## Navigazione Generale Italiana

GENOVA

Express vonalak:

Északamerikába  
Középamerikába  
Délamerikába:  
Braziliába,  
Uruguayba,  
Argentínába,  
Peruba, Chilébe stb.  
Ausztráliába



Jugoszláviai vezérképviselőt:  
„TRANSOCEANIK”  
Jugoszláviai Utazási és Szállítási Rt  
ZAGREB, Petrinjska ul. 6.

Utazási idő  
ZAGREB—GENOVA

20 óra.

A legrövidebb és legkényelmesebb vonal jugoszláviai kivándorlók részére

és a világ minden nevezetesebb kikötőjébe

VOJVODINAI VEZÉRKÉPVISELET:

### „METEOR” ügynökség és információs iroda

Velikibecskerek, Vilzonov trg 3.

Sürgöncim: „TRANSOCEANIK” V. Becskerek.

Kitűnő konyha.

539